

Take in a Show

Las Vegas has bigger, flashier and more shows than anywhere else on earth, by a wide margin. Some of the shows are so spectacular and expensive to stage, that they could only happen here.

There are way too many to list them all here, so we feature a few that we know to be good, unique or popular. Tickets can be purchased at a desk in your hotel, they are also available online and for the miserly there are agencies that sell half-price tickets from midday for that evenings performance. However don't expect to find too many cut price tickets for top line shows, especially this week when over 140,000 visitors are in town.

Our favourites are those by **Cirque de Soleil**, which currently has five different

magic of the theatre, from the simplest street performance to the most lavish opera and the theatre of life. **KÀ** at the MGM Grand has an amazing and menacing set with an amazing gantry set up. It combines martial arts, puppetry, multimedia and pyrotechnics to the story of separated twins who embark on a journey to fulfill their destinies - more of a story than the other shows. **Zumanity** at New York, New York, is a sensual and erotic show - not pornographic just sexually suggestive. The latest show from the Cirque de



shows in town. The longest running is **Mystère** at Treasure Island a combination of odd ball humour and incredible acrobatic acts, it is possibly still their best. "O" at Bellagio is an equally amazing show featuring lots of water (eau) it pays homage to the



Soleil is **Love**, which includes lots of Beatles music, incredible video effects and an amazing sound track - more rooted in real life it is an amazing extravaganza. Much more down to earth is **Rita Rudner**, she's an excellent stand up comedienne and one of the few to have made it on both sides of the

Atlantic. If you wanted to see **Elton John** and the Red Piano - he is in Florida this week, if you are staying on in Las Vegas though he is back on the 19th. **Bette Midler**, alternates with him at the Caesars Palace Colliseum, the hotel has a special dinner and show package which is worth a look. For **Monty Python** fans, **Spamalot** is in town at the Wynn and winning great acclaim. If you don't get Monty Python then give this one a wide berth. The **Blue Man group** with its three bald blue men is off-the-wall and zany, definitely not for the up-tight! If you don't want

to be dragged into the act don't sit at the front.



Mamma Mia is still highly popular and for women of a certain age, **Menopause** will have you rolling in the aisles. For a full guide to the hundreds of shows you will find free guides around the hotel.



de dos gemelos separados que se embarcan en un viaje para cumplir sus destinos, cuenta una historia más que los otros espectáculos. **Zumanity** en el New York, New York, es un espectáculo sensual y erótico - no pornográfico sino sexualmente sugerente. El último espectáculo del Circo del Sol es **Love**, que incluye música de los Vétales, efectos de video y una banda sonora impresionante - es una extravagancia.

Mucho más cercano a la tierra se encuentra **Rita Rudner**, una excelente comedianta que ha triunfado a ambos lados del Atlántico. Si quería ver a **Elton John** and the Red Piano - estará en Florida esta semana, si se queda en las Vegas, vuelve el 19. **Bette Midler**, se turna con él en el Caesars Palace Colliseum, el hotel tiene una cena especial y entradas, merece la pena verlo.

Para los fans de los **Monty Python**, **Spamalot** está en la ciudad en el Wynn con gran éxito. Los **Blue Man group** es un grupo de tres hombres de azul, un tanto estafalario, si no se quiere marchar no se coloque delante!

Mamma Mia es todavía muy popular para mujeres de cierta edad, **Menopause** le hará bailar por los pasillos. Para conseguir información de los cientos de espectáculos encontrará guías en los hoteles.



Disfrute de un espectáculo

Las Vegas cuenta con los mayores espectáculos de todo el mundo, con creces. Algunos espectáculos son increíbles y caros, pero solo se pueden ver aquí.

Hay tantos espectáculos que hemos elegido algunos para recomendar, ya sea por que son Buenos, únicos o los más conocidos. Las entradas se pueden comprar en la recepción de su hotel, también los puede conseguir por Internet o hay agencias que venden entradas a mitad de precio a partir del mediodía para los espectáculos de esa noche. Sin embargo, no espere encontrar muchas gangas de este tipo, especialmente en semana de feria, que puede haber hasta 140,000 visitantes en la ciudad.

Nuestros favoritos son los del **Circo del Sol**, que actualmente tiene cinco espectáculos en cartel. El que lleva más tiempo es **Mystère** en Treasure Island, una combinación de humor e increíbles acrobacias, es posible que sea el mejor. "O" en el Bellagio es igualmente un espectáculo increíble con mucho agua (eau), desde las representaciones callejeras a la ópera más prodigiosa. **KÀ** en el MGM Grand tiene un gran montaje escénico, combina artes marciales, marionetas, multimedia y pirotécnica para contar la historia



It is Gaming not Gambling



Apparently the word gambling, is not considered to be "elegant" in Nevada - the word is Gaming! Well Gambling, Gaming, Tomato, Tomayto the game is the same and this is the world capital of it.

What though, are your chances of leaving Las Vegas with money in your pocket? It all depends on what game you play and how well you know the game. One game where the odds are surprisingly in your favour is **Craps**, especially if you know what you are doing. The same applies of course to **Poker**, which has become lot more popular in recent years.

Blackjack is easier to understand than craps and offers the best odds, which is why it's so popular in Las Vegas. Success though depends on how well you can assess your chances and then make a decision, if you are weak and "wishy-washy" the odds jump in favour of the casino. Confidence and a quick mind are the key as is quitting when you are ahead and coming back later.

Roulette is the easiest to play but Europeans note that over here we have two zeros, which significantly increases the Casinos odds, only play this game for fun, the odds are stacked in the casinos favour which is why it's less popular.

Keno is a local speciality, introduced by Chinese 'coolies' working on the railways, you can play this almost anywhere in the hotel, thanks to the Keno runners who will take your bets no matter where you are! Keno is a form of lottery, and the odds of winning are poor, easy and fun but don't

expect to break the bank.

Then of course we have **Slots!** The fact that most of the casinos' income comes from these machines should tell you everything. The problem with slots is that it is easy to get carried away and most people simply put all their winnings right back in! But the fun is to see how long you can last and people do walk away with big jackpots, just not many of them.

One thought that might cheer you, the casino will provide **free drinks** while you play. So as long as you don't play too fast and furious, you can save seven dollars or more a cocktail! So not all of what you are feeding into the machine is a loss! Most casinos have **Slots clubs**, if you are going to play frequently join one, you'll get a card and can rack up benefits and obtain discounts even before you play.

So if you are taking your gaming seriously...Blackjack and Craps are the games to go for. All casinos offer free lessons each morning. Take them up on it, the dealers will teach you how to win and not only will you enjoy it more but you might also stand a chance of going home with some money in your pocket! I did say **might!**



Es jugar, no apostar

Aparentemente el mundo de las apuestas no se considera elegante en Nevada, la palabra que hay que utilizar es juego! Ya sea apostar, jugar, Tomate o Tomayto, el juego es el mismo y esta es su capital.

Sin embargo, ¿cuáles son sus posibilidades de salir andando habiendo ganado en un casino en Las Vegas? Depende de los juegos que juegue y lo bien que lo conozca. Uno de los juegos donde los astros están a su favor son los **Dados**, eso a menos que sepa lo que hace.

Lo mismo se puede aplicar al **Blackjack**, que cada vez es más popular. Por otro lado es más fácil de entender y puede tener suerte, por eso es tan popular en Las Vegas, el éxito depende de cómo juegue la partida, si toma una decisión pero duda, la suerte juega a favor del casino. La clave

es confianza y juego rápido.

La **ruleta** es todavía más fácil de jugar pero si procede de Europa, no olvide que se juegan con dos ceros, lo que aumenta las posibilidades del Casino, juegue a este juego solo para divertirse, porque normalmente la banca siempre gana.

Keno es una especialidad local, se puede jugar en prácticamente cualquier parte del hotel, ya que los que admiten apuestas de Keno están por todas partes! Keno es una especie de lotería, y las posibilidades deganar son muy reducidas, muydivertido, pero no espere arruinara la banca.

Tenemos por supuesto las **máquinas tragaperras!** El hecho de que la mayoría de los ingresos de los casinos provengan de las máquinas tragaperras significa algo, el problema es que es aditivo y la mayoría de la gente invierte lo que ha ganado por el hecho de

Game -Juego	Casino advantage -Ventajas del Casino
Baccarat	1.17% on bank bets - 1.36% on player bets
Blackjack	0.5% to 5.9% for most games
Craps	1.4% to 17% depending on the bet
Keno	20 to 35%
Roulette	5.6% to 7.89% depending on the bet
Slots - Tragaperras	2% to 25% (average 4% to 15%)
Video Poker	1% to 12% (average 4% to 8%)
Wheel of Fortune	11% to 24%

ver cuánto aguanta, es cierto que se ve gente que gana, pero no mucha.

El hecho de que mientras estás jugando el casino te invita a las bebidas es una ventaja, sólo hay que pensar que te estás ahorrando unos siete dólares por cocktail! no está perdiendo del todo! La mayoría de los Casinos cuentan con Slots Clubs, si va a jugar mucho, hagase socio de uno, obtendrá una tarjeta que refleja las ganancias y tendrá descuentos incluso antes de jugar.

Si se toma el juego en serio, sus mejores apuestas son Blackjack y los Dados, ya que los casinos ofrecen tutorias para todos los niveles cada mañana, atienda a esas clases y sus posibilidades de ganar aumentarán y podrá volver a lo mejor a casa con algo de dinero, pero sólo a lo mejor!



Time for Golf?

The Golf enthusiasts among you will not need any encouragement, with great weather and some superb courses most of which are open to the public. Our Golf expert has recommended the following ones first hand.



Las Vegas Paiute - Owned and operated by the Paiute native Americans. Three Great courses with open fairways, lush conditions, and a beautiful views of the desert mountains. Outside the city it is worth the drive. Tel:658-1400 or 888-921-2833

TPC Canyons - A beautiful desert course with challenging elevation changes. Home of the Las Vegas Invitational - a PGA tour stop and the place where Tiger Woods won his first professional PGA tournament. Tel: 256-2000.

Bears Best - A recreated collection of the best holes of Jack Nicklaus courses around the world. A unique experience with excellent service. Tel: 385-8500

Desert Pines - Only 15 minutes from the Strip we are told that it is a fun course requiring precise irons. With over 4,000 pine trees you can imagine why! Tel: 450-8000 or 888-397-2499

Badlands - Designed by Johnny Miller and Chi Chi Rodriguez as three nine hole courses, our expert says it is a 'neat course tucked between casinos off the strip. A few tricky holes with water and desert hazards'. Tel: 382-4653 or 800-468-7918.



Your concierge may recommend **Stallion Mountain** - thanks to its friendly arrangements with them.



We hear that it is overpriced, overplayed and poorly maintained. With three courses it does have a good layout.

Other courses that we hear are good:

Reflection Bay - Said to be one of the best in town. A par 72 course on the shore of a man-made lake, designed by Jack Nicklaus Tel:740-4653

Bali Hai - Located near the south end of the strip, with plenty of water features... watch out for palms and tropical plants. Tel: 450-8000 or 888-397-2499.

Las Vegas National - A par 71 course which has hosted LPGA and PGA tour events. With a well lit driving range for those of you who are tied to the stand all day. Tel:796-0013

Revere at Anthem - The course winds through three desert canyons with natural changes of elevation and fantastic views of the Las Vegas Skyline. Tel:259-4653

For the frugal
Call **Stand by Golf** on 866-711-2665

to buy unsold tee-off times at discounts or between 30 and 50% or go online www.standbygolf.com Las Vegas Golf Club the first in town built in 1939 it is a bargain at \$49 after midday Tel:646-3003

Black Mountain - 20 minutes out of town - \$75 a round it is a tough course and one of the few that will allow you to walk rather than use a cart.

And finally... for the few:
Shadow Creek apparently the most expensive course in the USA, and reserved for well heeled guests of MGM group hotels - Bellagio, Mirage, Treasure Island, New York, MGM, Luxor, Excalibur and Mandalay Bay.

Cascata apparently the most expensive course construction ever, fees are \$500 but it is a stunning experience. Tel:294-2000



campo difícil y uno de los pocos donde le dejarán caminar en vez de ir en carrito.

Y finalmente...para unos pocos:
Shadow Creek aparentemente uno de los campos más caros de EE.UU., y reservado para invitados importantes del grupo de hoteles MGM -Bellagio, Mirage, Treasure Island, New York, MGM, Luxor, Excalibur y Mandalay Bay.

Cascata aparentemente el campo más caro en su construcción, con precios de \$500, pero es una experiencia única. Tel:294-2000.



Tiempo para jugar al Golf?

Estoy segura que aquellos entusiastas del golf no necesitarán mucho esfuerzo en jugar, con buen tiempo y algunos super campos muchos de los cuáles están abiertos la mayoría al público. Nuestro experto en golf ha hecho un estudio de algunos campos, qué sacrificio! Y recomienda los siguientes.

Las Vegas Paiute - Operado y perteneciente a los nativos americanos Paiute. Tres grandes campos. Con calles abiertas, condiciones suntuosas y preciosas vistas de las montañas del desierto. Fuera de la ciudad es mejor conducir. Tel: 658-1400 or 888-921-2833

TPC Canyons - Un campo en el desierto muy bonito con cambios y elevaciones. Hogar de Las Vegas Invitational - una parada del tour del PGA y el lugar donde Tigre Woods ganó su primer torneo PGA profesional. Tel: 256-2000.

Bears Best - Una colección de los mejores hoyos de los campos de

Jack Nicklaus de todo el mundo. Una experiencia única con excelente servicio. Tel: 385-8500

Desert Pines - A sólo 15 minutos de la calle principal de Las Vegas nos han dicho que es un campo "divertido" que requiere hierros precisos. Con más de 4000 pinos ya se puede imaginar por qué! Tel: 450-8000 or 888-397-2499

Badlands - Diseñado por Johnny Miller y Chi Chi Rodríguez como tres campos de nueve hoyos, nuestro experto asegura que es un campo bien cuidado entre casinos. Algunos hoyos engañosos con agua y obstáculos del desierto. Tel: 382-4653 or 800-468-7918.

Su conserje quizás le recomiende **Stallion Mountain** - gracias a sus sus convenios con ellos, pero hemos oído que esta sobre precio, muy concurrido y mal mantenido. Con campos de árboles tiene un buen trazado.

Otros campos que hemos oído que son buenos:

Reflection Bay, dice ser uno de los

mejores en la ciudad, un campo de par 72, con un lago diseñado por Jack Nicklaus. Tel:740-4653

Bali Hai: Localizado en la parte sur de la calle principal, con mucho agua... cuidado con las palmeras y plantas tropicales. Tel: 450-8000 or 888-397-2499.

Las Vegas National Un campo de par 72 que ha acogido campeonatos de LPGA y PGA, con luz, muy bueno para aquellos que tienen que estar todo el día en el stand. Tel:796-0013

Revere at Anthem

El campo se extiende a través de tres cañones del desierto con cambios naturales de nivel y una vista fantástica del Skyline de Las Vegas. Tel:259-4653

Para frugal

Llame a **Stand by Golf** al 866-711-2665 para encargar las salidas y descuentos entre 30 y 50% o visite www.standbygolf.com

Las Vegas Golf Club, el primero en la ciudad construido en 1939 es un chollo a \$49 después del mediodía. Tel:646-3003

Black Mountain - A 20 minutos de la ciudad - \$75 aunque es un

The ultimate aerial lift!

Taking a helicopter ride into the Grand Canyon is perhaps the ultimate lift. It has to be among the best ways to experience this magnificent landscape - one of the Seven Wonders of the World.

Our design team Chris, Brett and Danny took the helicopter ride to see the Grand Canyon for the very first time in February. First impressions are everything so when asked for theirs, the response was full on - 'breathtaking, fantastic, amazing to be there, stunned by the silence on the canyon floor and above all... nothing really to do but take it all in'. So if you are debating what to do with any spare time in Las Vegas, a helicopter ride sounds just the ticket.

The trips are generally well organised and very easy to book through a host of locally based Las Vegas companies who can be contacted either through your hotel concierge, the internet or by simply using the golden pages. As you might imagine, the cost of flights will vary according to the length of the trip and the amount of time you spend on the Canyon floor.

Sundance Helicopters for example runs four trips a day, two in the morning, one over lunch and one early evening. For \$299 (plus \$23 fuel surcharge) you can get a three and a half hour trip which starts with a stretch limo pick-up at your hotel, a brief safety video at the airport and then a fabulous ride over Lake Mead, the Hoover Dam and the Grand Canyon with 45 minutes on the Canyon floor and a champagne lunch (albeit it basic) thrown in! The return journey takes in the entire Strip passing over the Stratosphere Tower. For an extra \$60 you can buy a

Flying over Lake Mead. Each passenger wears headphones to listen to a commentary and ask the pilot questions.



Aterrizando en el Cañón (L-D) - Brett, Danny y Chris

Landing on the canyon floor (L-R) - Brett, Danny and Chris.

DVD of your trip which is posted to your home address and souvenirs are available to buy from the airport shop.

Some facts on the Grand Canyon. One of the Seven Wonders of the World it is:

- Over two billion years old
- A mile (1.6km) deep and 10 miles (16km) wide
- Habitation dates back 4,000 years
- Helicopter companies are required to pay \$1million a year to the Indian Reservation for the privilege of landing
- Information and bookings for all types of visits to the canyon can be made through www.xanterra.com or call 888-297-2757

Other day trips and attractions:

- Hoover Dam to see both the dam and construction of a new bridge
- Mojave desert
- Atomic testing museum actually in Las Vegas
- Automobile collection at the Imperial Palace
- Liberace museum



La última vista aérea - El Gran Cañón y el Río Colorado - 1400 millas de largo

The ultimate 'Aerial View' - The Grand Canyon and the great Colorado River - 1400 miles long.

Lo ultimo en elevacion!

Coger un helicóptero al Gran Cañón es quizás lo ultimo en elevación. Es una de las mejores experiencias de disfrutar de este magnifico paisaje - una de las siete maravillas del mundo!

Nuestro equipo de diseño, Chris, Brett y Danny han hecho la excursión en helicóptero por primera vez en febrero. La primera impresión es la que cuenta, por lo que les hemos pedido la suya, que estaba llena de "te quita el aliento, fantástico, increíble el estar allí, asombrados por el silencio que allí se respira y sobre todo...nda más que disfrutarlo". Por lo que si está pensando qué hacer cuando vaya a Las Vegas, sin duda, una vuelta en helicóptero es su plan.

Los viajes están muy bien organizados y son fáciles de reservar a través de muchas empresas locales en Las Vegas con las que puede contactar bien a través de su hotel o utilizando las páginas amarillas. Como podrá imaginar, el coste de los vuelos variará dependiendo de lo que dure el viaje y el tiempo que se pase en el Cañón.

Sundance Helicopters por ejemplo realiza cuatro viajes por día, dos por la mañana, uno a la hora de comer y uno pronto por la tarde. Por \$299 (más \$23 de recargo de combustible) tiene un viaje de tres horas y media que comienza con una limusina recogiendo en el hotel, un video de seguridad y un fabuloso viaje por el Lago Mead, la presa Hoover y el Gran Cañón, con 45 minutos sobre el suelo del Cañón, con una comida frugal con champán! El viaje de vuelta le lleva por encima de la calle principal pasando sobre la torre Stratosphere. Por \$60 más

puede adquirir el DVD de su día de excursión.

Algunos datos sobre el Gran Cañón, una de las Siete Maravillas del Mundo:

- Tiene más de dos billones de años de antigüedad.
- Con una milla (1.6km) de profundidad y 10 millas (16km) de ancho.
- Habitado desde hace 4,000 años
- Las empresas de helicópteros tienen que pagar \$1millón por año a la reserva india por el privilegio de aterrizar.
- Información y reservas o visitas al Cañón las puede hacer visitando www.xanterra.com o llamando al 888-297-2757



Man-made but impressive! The trip flies over the Hoover Dam.

Hecho por el hombre y muy impresionante! El viaje incluye volar sobre la presa Hoover

Otras excursiones de un día y atracciones:

- Presa Hoover para ver la presa y la construcción de un nuevo puente.
- Desierto del Mojave
- Museo Atómico, en Las Vegas
- Colección de Automóviles en el Imperial Palace
- Museo de la Liberación



Volando sobre el Lago Mead. Cada pasajero lleva cascos para escuchar los comentarios y hacer preguntas al piloto

